

Qilive



Mini Chopper Q.5132

- FR Mini-hachoir
- ES Minipicadora
- PT Mini-trituradora
- PL Mini-maszynka do mielenia
- HU Mini aprító
- RO Mini tocător
- RU Мини-мясорубка
- UA Міні-подрібнювач

| | | |
|-----------|---------------------------------|--------|
| EN | User manual | P.4 |
| FR | Manuel d'utilisation | P.8 |
| ES | Manual del usuario | P.13 |
| PT | Manual do Utilizador | P. 18 |
| PL | Instrukcja użytkownika | S. 23 |
| HU | Használati útmutató | 28. o. |
| RO | Manual de utilizare | P.32 |
| RU | Руководство пользователя | C.37 |
| UA | Довідник користувача | C.42 |

EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

RU

UA

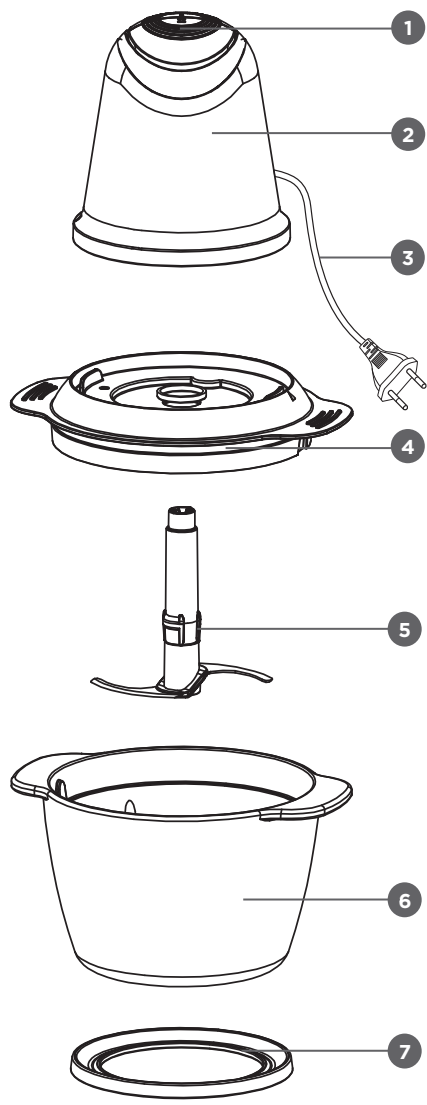


TABLE OF CONTENTS:



| | |
|--|------|
| 1. SAFETY INFORMATION | P. 4 |
| 2. DESCRIPTION | P. 6 |
| 3. USE | P. 6 |
| 4. CLEANING AND MAINTENANCE | P. 6 |
| 5. WARRANTY AND LIMITATIONS OF LIABILITY | P. 6 |

1. SAFETY INFORMATION

Before using this electrical appliance, read the instructions below and keep these instructions for future reference:

1. Disconnect the mains cable once you stop using the appliance and before cleaning, maintenance or setting up any accessories.
2. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
3. Do not submerge the appliance motor unit, mains cable or plug in water or any other liquid.
4. Handle the blades carefully as they are very sharp and can cause injury.
5. Handle the blades with special care when removing them from the container, when emptying the container, and when cleaning.
6. Place the appliance on a flat surface or on a table. Do not turn over while in use.
7. Before first use, wash all accessories in warm, soapy water. Carefully rinse and dry.
8. Before connecting the appliance to a wall socket, ensure that the local electrical current matches the one specified on the appliance's nameplate.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
10. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

11. Do not use the appliance for any purpose other than that for which it was designed.
12. Children shall not play with the appliance.
13. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
14.  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes  throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
15. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
16. **WARNING:** Improper use of this appliance could result in injury.
17. Do not use your appliance for more than 30 seconds continuously. Allow the appliance to rest for at least 1 minute between 2 operating cycles.
18. Details concerning how to clean the surfaces that come into contact with food can be found under the section “CLEANING AND MAINTENANCE”.
19. Do not open the appliance until the blades have completely stopped.
20. Regarding the instructions for the use of accessories, operation times and speed settings, refer to the below paragraphs.
21. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the

appliance due to a sudden steaming.

2. DESCRIPTION

- | | | |
|--------------------------|------------------|-------------|
| 1. Pulse button | 4. Container lid | 7. Bowl mat |
| 2. Motor unit | 5. Blade | |
| 3. Power cable with plug | 6. Container | |

3. USE

Before first use, wash the blade(5) and the container(6) in warm, soapy water or in the dishwasher.

- Place the container on a kitchen top or other flat surface, then slide the blade onto its axis in the container. The blade is very sharp; do not touch it.
- Place dry food in the container. Do not fill the container above the «MAX» level. (see table of preparation tips below),
- Place the motor unit (2) on the top of the container.
- Press firmly on the motor unit with one hand, hold down the Pulse button (1) with the other hand to chop the food.

Note: Avoid running the motor for more than 30 seconds straight.

- Wait for the blade to stop completely and unplug the appliance. Lift the motor unit, then carefully remove the blade. Empty the container. Do not use the container to store food.

| TYPE OF FOOD | PREPARATION TIPS |
|--|--|
| Fresh, toasted or stale bread. | Maximum 1 single slice, cut into small pieces. |
| Fruits and vegetables, parsley and other leafy herbs, nuts, sweet or savoury biscuits, chocolate squares or chips. | Maximum 120g of drained fruits/vegetables; chop in 30-second sequences interspersed with a 1-minute pause until the desired consistency is obtained. |

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the appliance before cleaning.

The container and the blade should be washed immediately after use, in warm, soapy water or in the dishwasher.

Clean the motor unit by rubbing it with a damp cloth. Do not place it in water.

Note: Do not use chemicals, glass or steel wool, or abrasive cleaners to clean the appliance.

5. WARRANTY AND LIMITATIONS OF LIABILITY

This product is guaranteed for a period of 36 months (including the legal guarantee of 24 months as defined by local law as well as a commercial guarantee of 12 additional months offered by the brand) from the date of purchase, against any failure resulting from a manufacturing or material defect.

This guarantee does not cover damage resulting from a faulty installation, incorrect use, or normal wear and tear. More specifically, the guarantee does not cover:

- Damage or problems caused by incorrect use, accidents, modifications or an electrical connection with the wrong current or voltage.
- Products that have been modified or whose tamper evident seal or serial number has been damaged, altered, removed or rusted.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, as a result of over-charging or non-compliance with the safety instructions set out in the manual
- Cosmetic damage, including scratches, bumps and any other element.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorised persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product
- Software updates as a consequence of changes to network settings
- Product failure resulting from the use of third party software to modify, change or adapt the product as supplied
- Product failure resulting from its use without manufacturer-approved accessories
- Rusted products.

The manufacturer is not liable for the loss of data stored on the hard drive. Similarly, the manufacturer is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products. Repaired or replaced products may include new and/or repackaged hardware and components.

IMPLEMENTATION METHODS

To make a claim under the guarantee, please return your product to the reception desk of your local sales outlet with the proof of purchase (receipt, invoice, etc.) of the product and accessories supplied, along with the original packaging.

The following information will be required: date of purchase, model and serial or IMEI number (this information generally features on the product, the packaging or proof of purchase).

Failing this, you must return the product with all accessories needed for it to work properly (power cable, adapter etc.).

If your product is covered by the guarantee, the after-sales service will (within the bounds of the local legislation):

- Repair or replace the faulty parts
- Exchange the returned product with a product which has the same features or better and is equivalent in terms of performance.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

In the case of a repair covered by the guarantee, your guarantee period will be extended by 6 months. This period cannot be combined in the event of repeated failures.

SOMMAIRE :


FR

| | |
|--|-------|
| 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ | P. 8 |
| 2. DESCRIPTION | P. 10 |
| 3. UTILISATION | P. 10 |
| 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN | P. 11 |
| 5. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ | P. 11 |

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil et avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, ou avant d'installer un accessoire.
2. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur avant de changer d'accessoire ou de vous approcher des parties mobiles lors de son utilisation.
3. N'immergez pas l'unité moteur, le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Manipulez les lames avec précaution, car elles sont particulièrement tranchantes et peuvent vous blesser.
5. Manipulez les lames avec particulièrement de prudence lorsque vous les retirez du récipient, lorsque vous le videz et lorsque vous le nettoyez.
6. Placez l'appareil sur une surface plane ou sur une table. Ne pas retourner l'appareil pendant qu'il est en marche.
7. Avant la première utilisation, lavez tous les accessoires à l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez-les avec soin.
8. Avant de brancher l'appareil dans une prise murale, assurez-vous que le courant électrique

- local correspond au courant indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
9. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
 10. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant de connaissances ou d'expérience si celles-ci sont surveillées ou ont été informées quant à l'utilisation sûre de l'appareil et des risques existants.
 11. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
 12. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
 13. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
 14.  Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres ordures ménagères au sein de l'UE. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable, conformément au principe de réutilisation des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils pourront procéder au recyclage de ce produit en toute sécurité.
 15. Débranchez toujours l'appareil du secteur s'il est laissé sans surveillance et avant toute opération de montage, démontage ou nettoyage.
 16. MISE EN GARDE : L'utilisation inadaptée de cet appareil peut causer des blessures.
 17. N'utilisez pas votre appareil plus de 30 secondes en continu. Laissez reposer l'appareil au moins 1 minute entre 2 cycles de fonctionnement.

18. Les détails pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments figurent dans le paragraphe «NETTOYAGE ET ENTRETIEN».
19. N'ouvrez pas l'appareil avant l'arrêt complet des lames.
20. Pour l'utilisation d'accessoires, les durées de fonctionnement et le réglage de la vitesse, référez-vous aux paragraphes ci-dessous.
21. Prenez garde si du liquide chaud est versé dans le mixeur ou blender, car des projections en dehors de l'appareil peuvent se produire en raison d'un dégagement soudain de vapeur.

2. DESCRIPTION

- | | | |
|-----------------|-------------------------------------|--------------|
| 1. Bouton Pulse | 3. Cordon d'alimentation avec prise | 5. Lame |
| 2. Unité moteur | 4. Couvercle du récipient | 6. Récipient |
| | | 7. Bol |

3. UTILISATION

Avant la première utilisation, lavez la lame (5) et le bol (6) à l'eau chaude et savonneuse ou au lave-vaisselle.

1. Placez le récipient sur un plan de cuisine ou autre surface plane, puis enfitez la lame sur son axe situé dans le récipient. La lame est très coupante; ne la touchez pas.
2. lavez les aliments secs dans le bol. Ne remplissez pas le récipient au-delà du niveau « MAX » (voir le tableau des conseils de préparation ci-dessous).
3. Placez le bloc-moteur (2) au-dessus du bol.
4. Appuyez fermement sur le bloc-moteur d'une main en maintenant enfoncé le bouton Pulse (1) de l'autre main pour broyer les aliments.

Remarque : Évitez de faire tourner le moteur pendant plus de 30 secondes d'affilée.

5. Attendez que la lame soit complètement immobile et débranchez l'appareil. Soulevez le bloc-moteur, puis retirez soigneusement la lame. Videz le bol. N'utilisez pas le bol pour conserver des aliments.

| TYPE D'ALIMENT | CONSEILS DE PRÉPARATION |
|---|---|
| Pain frais, grillé ou rassis. | 1 tranche maximum, coupée en petits morceaux. |
| Fruits et légumes, persil et autres herbes à feuilles, noix, biscuits sucrés ou salés, carrés ou pépites de chocolat. | 120 g de fruits/légumes égouttés maximum ; hachez par séquences de 30 secondes entrecoupées de 1 minute de pause, jusqu'à obtenir la consistance souhaitée. |

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Le récipient et la lame doivent être lavés immédiatement après usage, à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.

Nettoyez le bloc moteur en le frottant avec un chiffon humide. Ne le mettez pas dans l'eau.

Remarque : N'utilisez pas de produit chimique, de laine de verre ou d'acier ou de nettoyeur abrasif pour nettoyer l'appareil.

FR

5. GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Ce produit est garanti pour une période de 12 à 24 mois (définie par la législation locale, période sur le ticket Garanties et limites de responsabilité. Ce produit est garanti pour une période de 36 mois (incluant la garantie légale de 24 mois telle que définie par la législation locale ainsi qu'une garantie commerciale de 12 mois supplémentaire offert par la marque) à partir de la date d'achat, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit. Plus précisément, la garantie ne couvre pas :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou tout autre élément.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires homologués par le fabricant
- Les produits oxydés

En aucun cas, le fabricant ne peut être responsable de la perte de données stockées sur le disque. De même, le fabricant n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

Modalités de Mise en oeuvre

Pour obtenir un service de garantie, vous êtes priés de rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture, ...), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine.

Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). A défaut, vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.)

Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat du produit mentionné sur la preuve d'achat.

Dans le cas d'une réparation couverte par la garantie , votre durée de garantie se verra prolongée de 6 mois mais ne sera en aucun cas cumulable en cas de pannes répétées.



ÍNDICE:

| | |
|--|--------------|
| 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD | P. 13 |
| 2. DESCRIPCIÓN | P. 15 |
| 3. USO | P. 15 |
| 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO | P. 16 |
| 5. GARANTÍA Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD | P. 16 |

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea detenidamente las instrucciones indicadas a continuación y conserve el manual de utilización para poder consultarlo en otra ocasión.

1. Desconecte el cable de alimentación cuando deje de utilizar el aparato y antes de su limpieza, mantenimiento o la instalación de cualquier accesorio.
2. Apague el aparato y desconéctelo de la red antes de cambiar los accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante su funcionamiento.
3. No sumerja la unidad del motor, el cable de alimentación ni el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido.
4. Manipule la cuchilla con cuidado ya que está muy afilada y puede causar heridas.
5. Manipule la cuchilla con especial cuidado cuando la extraiga del cuenco, al vaciarlo y durante la limpieza.
6. Coloque el electrodoméstico en una mesa o superficie plana. No le dé la vuelta mientras esté en funcionamiento.
7. Antes del primer uso, lave todos los accesorios con agua tibia con jabón. Aclárelos y séquelos con cuidado.
8. Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, asegúrese de que la corriente eléctrica local coincide con la especificada en la placa del aparato.

9. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro.
10. Este aparato puede ser utilizado por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso seguro del aparato, y que comprendan los peligros existentes.
11. No utilice el aparato para ningún propósito distinto a aquel para el que fue diseñado.
12. Los niños no deben jugar con este aparato.
13. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños.
14.  Esta marca indica que este producto no se debería desechar con la basura doméstica en la UE. Para  evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación descontrolada de basuras, recíclelo con responsabilidad para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo antiguo, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto. Este producto se puede llevar a centros para su reciclaje ecológico.
15. Desconecte siempre el aparato de la corriente si queda desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
16. ADVERTENCIA: El uso inadecuado de este aparato puede causar lesiones.
17. No utilice el aparato durante más de 30 segundos consecutivos. Deje reposar el aparato al menos 1 minuto entre 2 ciclos de funcionamiento.
18. La información para la limpieza de las superficies en contacto con los alimentos se encuentran en el párrafo

«LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO»

19. No abra la tapa del aparato hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.
20. Las instrucciones de uso de accesorios, tiempos de funcionamiento y configuración de velocidad se encuentran en los párrafos siguientes..
21. Tome precauciones al echar líquido caliente en el procesador de alimentos o batidora ya que podría salir despedido si se produce una salida repentina de vapor.

2. DESCRIPCIÓN

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------|
| 1. Botón de encendido/apagado | 3. Cable de alimentación con enchufe | 5. Cuchilla |
| 2. Unidad del motor | 4. Tapa del cuenco | 6. Cuenco |
| | | 7. Recipiente |

3. USO

Antes de usar por primera vez, lave la cuchilla (5) y el recipiente (6) con agua caliente y jabón o en el lavavajillas.

1. Coloque el cuenco sobre una encimera de cocina o sobre otra superficie plana y, a continuación, encaje la cuchilla sobre su eje situado en el interior del cuenco. Tenga cuidado al manipular la cuchilla, ya que está muy afilada.
2. Coloque los alimentos secos en el recipiente. Al llenar el cuenco, no supere la marca «MAX»(consultar la tabla de consejos de preparación abajo).
3. Coloque la unidad del motor (2) sobre el recipiente.
4. Presione con firmeza la unidad del motor con una mano y mantenga presionado el botón de Pulsación (1) con la otra mano para picar los alimentos.

Observación: Evite el funcionamiento continuado del motor durante más de 30 segundos.

5. Espere a que la cuchilla se haya detenido por completo y desenchufe el aparato. Levante la unidad del motor y, luego, retire la cuchilla con cuidado. No use el recipiente para guardar alimentos.

| TIPO DE ALIMENTO | CONSEJOS PRÁCTICOS DE PREPARACIÓN |
|---|--|
| Pan fresco, tostado o duro. | 1 sola rebanada como máximo cortada en pequeños trozos. |
| Frutas y legumbres, perejil y otras hierbas foliáceas, nueces, galletas dulces o saladas, onzas o pepitas de chocolate. | 120 g como máximo de frutas/legumbres escurridas. Active la picadora durante intervalos de 30 segundos como máximo, haciendo una pausa de 1 minuto entre intervalos hasta obtener la consistencia deseada. |

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza.

Tanto el cuenco como la cuchilla deberán lavarse inmediatamente después de su utilización, ya sea con agua jabonosa caliente o en el lavavajillas.

Limpie el bloque del motor frotándolo con un paño ligeramente húmedo. No lo introduzca en agua.

ES

Observación: en ningún caso utilice limpiadores químicos, lana de vidrio o de acero, ni tampoco detergentes abrasivos para limpiar el aparato.

5. GARANTÍA Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

Este producto está garantizado durante un periodo de 36 meses (que incluye la garantía legal de 24 meses, como lo establece la legislación local, así como una garantía comercial adicional de 12 meses gratis ofrecida por la marca), a partir de la fecha de compra, frente a cualquier fallo como resultado de un defecto de fabricación o de material.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de una instalación incorrecta, de una utilización indebida o del desgaste normal del producto.

De forma más precisa, la garantía no cubre:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados o suprimidos o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un periodo de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, que incluyen las rayas, protuberancias o cualquier otro elemento.
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios autorizados por el fabricante.
- Los productos oxidados.

En ningún caso, el fabricante puede ser responsable de la pérdida de datos almacenados en el disco. Asimismo, el fabricante no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Los productos reparados o reemplazados pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

Modalidades de aplicación

Para conseguir un servicio de garantía, lleve el producto a la recepción del lugar de venta junto con el comprobante de la compra (resguardo, factura, etc.) del producto y los accesorios incluidos en su embalaje original.

Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o de ILEM (esta información aparece, por lo general, en el producto, el embalaje o su comprobante de compra).

A falta de ello, debe llevar el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.).

En caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funcionalidades y que sea equivalente en cuanto a prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el comprobante de compra.

En caso de que la garantía cubra su reclamación, la duración de la garantía se prolongará 6 meses; sin embargo, bajo ninguna circunstancia, es acumulable en caso de averías recurrentes.

ÍNDICE:


| | |
|--|-------|
| 1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA | P. 18 |
| 2. DESCRIÇÃO | P. 20 |
| 3. UTILIZAÇÃO | P. 20 |
| 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO | P. 21 |
| 5. GARANTIA E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE | P. 21 |

PT

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho elétrico, leia as instruções apresentadas abaixo e guarde o manual de utilização para consulta futura:

1. Desligue o cabo de alimentação quando parar de utilizar o aparelho e antes da limpeza, manutenção ou encaixe de quaisquer acessórios.
2. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das peças móveis em utilização.
3. Não mergulhe a unidade do motor, cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
4. Manuseie as lâminas cuidadosamente, pois são muito afiadas e podem causar ferimentos.
5. Manuseie as lâminas com muito cuidado quando as remover do recipiente, quando esvaziar o recipiente e durante as operações de limpeza.
6. Coloque o aparelho numa superfície plana ou numa mesa. Não o vire ao contrário durante a utilização.
7. Antes da primeira utilização, lave todos os acessórios com água morna e sabão. Enxagúe e seque cuidadosamente.
8. Antes de ligar o aparelho a uma tomada de parede, verifique se a corrente elétrica local coincide com a especificada na placa de identificação do aparelho.
9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de

- serviço ou por pessoal igualmente qualificado de modo a evitar perigos.
10. Os aparelhos podem ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
 11. Não utilize o aparelho para qualquer finalidade que não aquela para a qual foi concebido.
 12. As crianças não devem brincar com este aparelho.
 13. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
 14.  Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos na UE. Para prevenir potenciais danos ambientais ou riscos para a saúde humana resultantes de uma eliminação incorreta dos resíduos, opte por reciclar o aparelho de forma responsável e promova a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, recorra aos sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor que lhe vendeu o produto. Estes poderão receber o produto para a respetiva reciclagem ecologicamente segura.
 15. Desligue sempre o aparelho da tomada quando o mesmo não estiver sob supervisão e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
 16. AVISO: A utilização indevida deste aparelho pode resultar em ferimentos.
 17. Não utilize o aparelho continuamente durante mais de 30 segundos. Deixe o aparelho descansar pelo menos 1 minuto entre 2 ciclos de funcionamento.
 18. Os detalhes para limpar as superfícies em contacto com os alimentos são indicados no parágrafo «LIMPEZA E MANUTENÇÃO».

19. Não abra o aparelho antes da paragem completa das lâminas.
20. Relativamente às instruções sobre o uso de acessórios, tempos de funcionamento e configurações da velocidade, consulte os parágrafos a seguir.
21. Tenha cuidado se verter líquido quente no processador de alimentos ou liquidificadora, pois este pode ser ejetado para fora do aparelho devido ao aparecimento repentino de vapor.

2. DESCRIÇÃO

- | | | |
|----------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Botão de ligar/desligar | 3. Cabo de alimentação com ficha | 5. Lâmina |
| 2. Unidade do motor | 4. Tapa do recipiente | 6. Recipiente |
| | | 7. Tapete do recipiente |

3. UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, lave a lâmina (5) e o recipiente (6) com água quente e detergente, ou na máquina de lavar loiça.

1. Coloque o recipiente numa bancada de cozinha ou outra superfície plana, depois enfie a lâmina no seu eixo situado no recipiente. A lâmina está muito afiada; não lhe toque.
2. Coloque alimentos secos no recipiente. Não encha o recipiente acima do nível «MAX»(consulte a tabela das dicas de preparação abaixo).
3. Coloque a unidade do motor (2) em cima do recipiente.
4. Pressione firmemente a unidade do motor com uma mão e pressione o botão de Impulso (1) com a outra mão para picar os alimentos.

Nota: Evite fazer o motor girar durante mais de 30 segundos seguido.

5. Espere que a lâmina pare por completo e retire a ficha da tomada. Levante a unidade do motor e retire cuidadosamente a lâmina. Esvazie o recipiente. Não use o recipiente para guardar alimentos.

| TIPO DE ALIMENTO | CONSELHOS DE PREPARAÇÃO |
|---|---|
| Pão fresco, grelhado ou seco. | Apenas uma fatia no máximo, cortada em pequenos pedaços. |
| Fruta e legumes, salsa e outras ervas de folha, frutos secos, biscoitos doces ou salgados, quadrados ou pepitas de chocolate. | 120 g de fruta/legumes escorridos, no máximo. Pique em seqüências de 30 segundos, intervaladas com pausas de 1 minuto, até obter a consistência desejada. |

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue sempre o aparelho antes de o limpar.

O recipiente e a lâmina devem ser lavados imediatamente após a utilização, com água quente e detergente ou na máquina de lavar loiça.

Limpe a unidade do motor, passando um pano húmido. Não o coloque dentro de água.

Nota: Não utilize produtos químicos, lâ de vidro ou de aço ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o aparelho.

5. GARANTIA E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE

PT

Este produto possui garantia durante um período de 36 meses (incluindo a garantia legal de 24 meses, tal como definido pela legislação local, bem como uma garantia comercial de 12 meses adicional oferecida pela marca) a partir da data de compra, contra qualquer falha resultante de um defeito de fabrico ou de material.

Esta garantia não cobre danos resultantes de má instalação, utilização incorreta ou do desgaste normal do produto.

Mais precisamente, a garantia não cobre:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorretas.
- Produtos modificados, aqueles em que o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, eliminados ou oxidados.
- Baterias substituíveis e acessórios que possuem uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria devido a um carregamento demasiado prolongado ou devido ao desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual
- Danos estéticos, incluindo riscos, saliências ou qualquer outro elemento.
- Danos causados por qualquer intervenção efetuada por qualquer pessoa não autorizada.
- Defeitos causados pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente
- Falhas do produto devido à utilização sem os acessórios homologados pelo fabricante
- Produtos oxidados.

Em caso algum, o fabricante pode ser responsabilizado pela perda de dados armazenados no disco. Além disso, o fabricante não tem que verificar se os cartões SIM/SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou recondicionados.

Modalidades de Acionamento da garantia

Para obter um serviço de garantia, deve trazer o seu produto ao local de venda juntamente com o comprovativo de compra (talão de caixa, fatura, etc.) do produto e os respetivos acessórios fornecidos com a sua embalagem original.

É importante ter conhecimento da data de compra, do modelo e do número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra).

Caso contrário, deve trazer o produto com os acessórios necessários para o seu correto funciona-

mento (alimentação, adaptador, etc.).

No caso em que a sua reclamação seja coberta pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto entregue por um produto que tenha, pelo menos, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

No caso de uma reparação coberta pela garantia, esta estende-se por um período de 6 meses, mas não é, em caso algum, acumulável em caso de avarias repetidas.

SPIS TREŚCI:


| | |
|---|-------|
| 1. INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA | S. 23 |
| 2. OPIS | S. 25 |
| 3. ZASTOSOWANIE | S. 25 |
| 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA | S. 26 |
| 5. GWARANCJA ORAZ OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI | S. 26 |

1. INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia elektrycznego należy przeczytać poniższe zalecenia, a instrukcję zachować na przyszłość:

1. Odłącz przewód zasilający urządzenia po zakończeniu pracy oraz przed czyszczeniem, konserwacją lub montażem akcesoriów.
2. Przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do elementów ruchomych podczas pracy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
3. Nie zanurzaj modułu silnika, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie bądź innej cieczy.
4. Zachowaj ostrożność, gdyż ostrza blendera są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia ciała.
5. Podczas usuwania ostrzy z pojemnika, opróżniania pojemnika oraz czyszczenia należy ostrożnie się z nimi obchodzić.
6. Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni lub na stole. Nie przechylaj działającego urządzenia.
7. Przed pierwszym użyciem umyj wszystkie akcesoria w ciepłej wodzie z mydłem. Dokładnie wypłucz je i wysusz.
8. Przed podłączeniem urządzenia do ściennego gniazda elektrycznego upewnij się, że parametry sieci elektrycznej są zgodne z parametrami urządzenia podanymi na tabliczce znamionowej.
9. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, to w celu

uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

10. Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia.
11. Nie używaj niniejszego urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
12. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
13. Niniejsze urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie oraz kabel głównego zasilania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
14.  Ten znak wskazuje, że na terenie UE produkt nie powinien być wyrzucany z odpadami domowymi. Aby uniknąć skażenia środowiska i zagrożenia zdrowia ludzi, wynikającego z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt recyklingowi, który umożliwi odzyskanie części surowców. Aby zwrócić urządzenie używane, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu, w którym produkt został nabyty. Będą oni mogli zabrać produkt i oddać go do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.
15. Jeśli zostawiasz urządzenie bez nadzoru, przystępujesz do jego demontażu, montażu lub czyszczenia, odłącz jego przewód od źródła zasilania.
16. **OSTRZEŻENIE:** Niepoprawna obsługa urządzenia może skutkować obrażeniami ciała.
17. Nie należy używać urządzenia bez przerwy przez ponad 30 sekund. Pomiędzy kolejnymi cyklami roboczymi należy pozostawić urządzenie na co najmniej 1 minutę.
18. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia

powierzchni mających kontakt z żywnością podano w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

19. Przed całkowitym zatrzymaniem się ostrzy, urządzenia nie należy otwierać.
20. Zalecenia dotyczące używania akcesoriów, czasów działania i ustawień prędkości podano poniżej.
21. Podczas nalewania gorących płynów do robota kuchennego lub blendera należy zachować ostrożność, ponieważ wskutek nagłego parowania gorąca ciecz może wyprysnąć z urządzenia.

PL

2. OPIS

- | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|-----------------|
| 1. Przełącznik Włącz/ Wyłącz | 3. Przewód zasilający z wtyczką | 5. Ostrze |
| 2. Moduł silnika | 4. Pokrywa pojemnika | 6. Pojemnik |
| | | 7. Miska matowa |

3. ZASTOSOWANIE

Przed pierwszym użyciem należy umyć ostrze (5) i pojemnik (6) w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń lub w zmywarce.

1. Ustawić pojemnik na blacie kuchennym lub innej płaskiej powierzchni i nałożyć ostrze na trzonek znajdujący się w pojemniku. Ostrze jest bardzo ostre, nie należy go dotykać.
2. Włożyć suche produkty spożywcze do pojemnika. Nie wypełniaj pojemnika ponad oznaczenie «MAX» (patrz tabela ze wskazówkami nt. przygotowywania poniżej).
3. Umieścić blok silnika (2) u góry pojemnika.
4. Aby posiekać produkty spożywcze, jedną ręką mocno docisnąć blok silnika, a drugą przytrzymać wciśnięty przycisk pracy impulsowej (1).

Uwaga: Unikać włączania silnika na dłużej niż 30 sekund bez przerwy.

5. Odczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma i odłączyć urządzenie od zasilania. Podnieść blok silnika, a potem ostrożnie wyjąć ostrze. Opróżnić pojemnik. Pojemnika nie należy używać do przechowywania produktów spożywczych.

| RODZAJ PRODUKTU | WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZYGOTOWANIA |
|---|---|
| Chleb świeży, czerstwy lub grzanki. | Maksymalnie 1 kromka, pokrojona na małe kawałki. |
| Owoce i warzywa, Pietruszka i inne zioła liściaste, Orzechy, Suchary/ biskupki słodkie lub słone, Kostki lub kawałki czekolady. | Maksymalnie 120 g odsączonych owoców/warzyw; siekać etapami po 30 sekund aż do uzyskania żądanej konsystencji, między kolejnymi etapami robić jednoczynowe przerwy. |

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania.

Naczynie i ostrze należy myć natychmiast po użyciu, albo w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń, albo w zmywarce.

Blok silnika czyścić przez przetarcie go wilgotną ściereczką. Nie zanurzać go w wodzie.

Uwaga: Do mycia urządzenie nie używać środków chemicznych, druciaków, kwasów lub ścierniwej substancji myjących.

5. GWARANCJA ORAZ OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

PL

Na ten produkt udzielana jest 36-miesięczna gwarancja (w tym 24-miesięczna gwarancja prawna według prawa miejscowego oraz dodatkowa 12-miesięczna gwarancja handlowa oferowana przez markę) od daty zakupu na wszelkie uszkodzenia wynikające z wady wykonania lub wady materiału.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z nieprawidłowej instalacji, niewłaściwego użytkowania lub normalnego zużycia produktu.

W ujęciu bardziej szczegółowym, gwarancja nie obowiązuje:

- w przypadku uszkodzeń lub problemów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia,
- w przypadku przeprowadzenia modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji,
- w odniesieniu do baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów, okres gwarancji wynosi 6 miesięcy,
- w przypadku uszkodzeń baterii, spowodowanych zbyt długim ładowaniem lub brakiem przestrzegania zamieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa,
- w przypadku uszkodzeń o charakterze estetycznym, takich jak zarysowania, wybrzuszenia lub problemy podobnego rodzaju,
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione,
- w przypadku uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu,
- w przypadku aktualizacji oprogramowania związanych z modyfikacją parametrów sieci,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, adaptacji lub modyfikacji oprogramowania istniejącego,
- w przypadku uszkodzeń produktu spowodowanych jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta,
- w odniesieniu do produktów, które uległy działaniu oksydacji.

Producent nie ponosi w żadnym wypadku odpowiedzialności za utratę danych przechowywanych na dysku.

Analogicznie, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty oraz wyposażenie nowe i/lub wykorzystywane ponownie.

Warunki skorzystania

Aby skorzystać z praw gwarancyjnych, należy odnieść produkt, zapakowany w oryginalne opakowanie, do miejsca, w którym został zakupiony, wraz z dowodem jego zakupu (paragon kasowy, faktura itp.) oraz dostarczanych akcesoriów.

Należy również dysponować takimi informacjami jak data zakupu, model i numer seryjny lub numer IMEI (informacje te znajdują się najczęściej na produkcie, jego opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu).

Jeśli brak tych informacji, należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi do jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.).

W przypadku, gdy reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych, serwis naprawczy może:

- przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części,
- zamienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych,
- zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W przypadku naprawy objętej gwarancją okres gwarancji zostanie przedłużony o 6 miesięcy, ale nie będzie się kumulował w przypadku powtarzających się awarii.

TARTALOM:


| | |
|--------------------------------------|--------|
| 1. BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ | 28. o. |
| 2. LEÍRÁS | 30. o. |
| 3. HASZNÁLAT | 30. o. |
| 4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS | 31. o. |
| 5. JÓTÁLLÁS ÉS FELELŐSSÉGGKORLÁTOZÁS | 31. o. |

1. BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

Az elektromos készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználása.

1. Ha már nem használja a készüléket, illetve tisztítás, karbantartás és a tartozékok felhelyezése előtt húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról.
2. A tartozékok cseréjét vagy a mozgó alkatrészek érintését megelőzően kapcsolja ki a készüléket, és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
3. A motoregységet, a tápkábelt és a dugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
4. A késeket óvatosan kezelje, mert azok nagyon élesek, és sérülést okozhatnak.
5. A késeket különösen óvatosan kezelje, amikor eltávolítja őket a tartályból, a tartály kiürítésekor, valamint a tisztítás során.
6. A készüléket sima felületre vagy asztalra helyezze. Használat közben ne fordítsa meg.
7. Az első használat előtt mosson el minden tartozékot meleg, mosószeres vízben. Gondosan öblítse le és szárítsa meg.
8. Mielőtt a készüléket csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.
9. Ha a készülék tápkábele megsérül, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, a

gyártó vevőszolgálatával, vagy egy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.

10. A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
11. Ne használja a készüléket más célra, mint amire az tervezték.
12. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
13. A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és annak tápkábelét a gyerekektől távol.
14.  Ez a jelzés azt mutatja, hogy a termék nem helyezhető a háztartási hulladékba az EU területén. A nem megfelelő hulladékkezelés okozta lehetséges környezeti károk vagy emberi egészségkárosodás elkerülése érdekében felelősséggel, a természeti erőforrások újrahasznosítását segítő módon végezze a termék hulladékkezelését. A használt eszköz hulladékkezeléséhez használja a visszaszállítási és hulladékgyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől beszerezte a terméket. A kereskedők gondoskodnak a termék környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításáról.
15. Akészüléketmindighúzza ki az elektromos hálózathoz, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve az összeszerelést, a szétszerelést és a tisztítás megelőzően.
16. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat.
17. Ne járassa a készüléket folyamatosan 30 másodpercnél tovább. Hagyja pihenni legalább 1 percig a készüléket két működési ciklus között.

18. Az élelmiszerekkel érintkező részek tisztításának részletes leírása a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” című részben található.
19. Ne nyissa ki a készüléket a kések teljes leállása előtt.
20. A tartozékok használatára, a működési időkre és a sebesség-beállításokra vonatkozó utasítások az alábbi bekezdésekben találhatóak.
21. Legyen óvatos, amikor forró folyadékot tölt a konyhai robotgépbe vagy a turmixedénybe, mivel hirtelen gőz miatt kifröccsenhet a készülékből.

HU

2. LEÍRÁS

- | | | |
|---------------------------|-----------------|---------------------|
| 1. Be/ki gomb | 4. Tartályfedél | 7. Keverőtál alátét |
| 2. Motoregység | 5. Kés | |
| 3. Tápkábel csatlakozóval | 6. Tartály | |

3. HASZNÁLAT

Az első használat előtt mosogassa el a pengét (5) és az edényt (6) meleg mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben.

1. Helyezze a tartályt konyhai munkapultra vagy más sík felületre, és húzza rá a kést a tartályban lévő tengelyre. A kés nagyon éles; ne érintse meg.
2. Helyezze a száraz ételt az edénybe. Ne töltse a tartályt a «MAX» jelölés fölé. (lásd a lenti előkészítési javaslatok táblázatát).
3. Helyezze a motoregységet (2) az edény tetejére.
4. Erősen nyomja rá a motoregységet az egyik kezével, a másik kezével tartva lenyomva a Pulse gombot (1) az ételt darabolásához.

Megjegyzés: Ne működtesse a motort 30 másodpercnél tovább megszakítás nélkül.

5. Várja meg, amíg a vágópenge teljesen leáll, és húzza ki a készülék csatlakozódugóját. Emelje le a motoregységet, majd óvatosan vegye le a pengét. Ürítse ki az edényt. Ne használja az edényt ételek tárolására.

| ÉTEL TÍPUSA | ELŐKÉSZÍTÉSI JAVASLATOK |
|---|---|
| Friss, pirított, száraz kenyér. | Maximum 1 szelet kenyér, kis darabokra vágva. |
| Gyümölcsök, zöldségek, petrezselyem és más leveles fűszernövények, mogyoró, sós vagy édes kekszek, csokoládékokkák csokoládéreszelék. | Maximum 120 g lecsepegtetett gyümölcs/zöldség; 30 másodperces sorozatokban, szünetekkel, addig aprítva, amíg a kívánt állagot el nem éri. |

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

Használat után az edényt és a kést meleg, szappanos vízben vagy mosogatógépben azonnal el kell mosni.

Tisztítsa meg a motorházat egy nedves ruhával. Ne helyezze vízbe.

Megjegyzés: Ne használjon vegyszereket, üveg- vagy acélszálás szivacsot, illetve dörzshatású anyagokat a készülék tisztításához.

5. JÓTÁLLÁS ÉS FELELŐSSÉGGKORLÁTOZÁS

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számított 36 hónap jótállás vonatkozik (amely tartalmazza a helyi jogszabályok által meghatározott 24 hónapos törvényes jótállást, valamint a márka által kínált 12 hónap további jótállást), minden gyártási- vagy anyaghibából eredő meghibásodásra.

Ez a jótállás nem terjed ki a rossz telepítésből, helytelen használatból, vagy a termék természetes elhasználódásából eredő károokra.

HU

A jótállás nem vonatkozik:

- A helytelen használatból, balesetből, átalakításból vagy nem megfelelő áramerősségű illetve feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károokra vagy meghibásodásokra.
- Olyan termékekre, amelyeknek garancia címkéje vagy sorozatszámja sérült, megváltozott, eltávolították vagy rozsdás.
- A cserélhető akkumulátorokra és tartozékokra 6 hónap jótállás vonatkozik.
- Az akkumulátor meghibásodására, ha a túl hosszú töltés, vagy az útmutatóban leírt biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása miatt következett be
- Esztétikai hibákra, ideértve a karcolást, ütésnyomokat vagy egyéb sérüléseket.
- Engedéllyel nem rendelkező személy által végzett bármilyen beavatkozásból bekövetkezett károokra.
- A természetes kopásból vagy a termék természetes elhasználódásából eredő meghibásodásokra.
- A hálózati paraméterek megváltozása miatt szükséges programfrissítésekre
- Harmadik fél programjának módosítás, változtatás vagy adaptálás céljából történő használata következtében meghibásodott termékekre.
- A gyártó által jóváhagyott tartozékok nélküli használat következtében meghibásodott termékekre.
- A rozsdás termékekre.

A gyártó semmi esetre sem tehető felelőssé a lemezen tárolt adatok elvesztéséért. Hasonlóképpen, a gyártó nem köteles ellenőrizni, hogy a visszavitt termékből eltávolították-e a SIM / SD kártyákat. A javított vagy cserélt termékek tartalmazhatnak új és/vagy újracsomagolt összetevőket és tartozékokat.

CUPRINS:


| | |
|---|-------|
| 1. INFORMAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ | P. 32 |
| 2. DESCRIERE | P. 34 |
| 3. UTILIZARE | P. 34 |
| 4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE | P. 35 |
| 5. GARANȚIE ȘI LIMITĂRI ALE RĂSPUNDERII | P. 35 |

1. INFORMAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest aparat electric, citiți instrucțiunile de mai jos și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru viitor.

1. Deconectați cablul de alimentare electrică după fiecare folosire și înainte de efectuarea oricăror operațiuni de întreținere sau instalare a oricăror accesorii.
2. Opriti aparatul și deconectați-l de la alimentarea electrică înainte de a înlocui accesoriile sau de a atinge piesele care, în timpul funcționării, sunt în mișcare.
3. Nu scufundați niciodată unitatea motorului sau cablul de alimentare și ștecherul în apă sau în orice alt lichid.
4. Manipulați cu atenție lamele, deoarece sunt foarte ascuțite și pot provoca rănirea.
5. Manipulați lamele cu deosebită atenție atunci când le scoateți din recipient, când goliți recipientul și când realizați curățarea.
6. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană sau pe o masă . Nu întoarceți aparatul invers în timpul utilizării.
7. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, spălați toate accesoriile cu apă caldă și săpun. Apoi clătiți și uscați cu atenție.
8. Înainte de a conecta aparatul la priza de perete, asigurați-vă că curentul electric de la priza locală se

potrivește cu cel specificat pe plăcuța de identificare a aparatului.

9. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de serviciul post-vânzare sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita astfel pericolele..
10. Aparatul poate fi utilizat de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate.
11. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
12. Copii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
13. Acest aparat nu trebuie folosit de către copii. La acest aparat și la cablul său nu trebuie să aibă acces copiii.
14.  Acest marcaj indică faptul că, pe teritoriul UE, se interzice faptul ca produsul să fie eliminat — împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilele efecte nocive asupra mediului sau sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați produsul într-un mod responsabil, pentru a promova astfel o reutilizare sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul uzat, apălați la sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia pot prelua produsul în vederea unei reciclări conform normelor de protejare a mediului.
15. Dacă aparatul este lăsat nesupravegheat și înainte de montare, demontare sau curățare, deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare.
16. **AVERTIZARE:** Utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat poate provoca răni.
17. Nu utilizați aparatul mai mult de 30 de secunde fără

întrerupere. Lăsați aparatul să se odihnească cel puțin 1 minut între 2 cicluri de funcționare.

18. Detaliile privind curățarea suprafețelor ce intră în contact cu alimentele le găsiți în paragraful «CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE».
19. Nu desfaceți aparatul înainte de oprirea completă a lamelor.
20. Referitor la instrucțiunile privind utilizarea accesoriilor, setarea vitezelor și timpii de funcționare, vă rugăm consultați paragrafele de mai jos din manual.
21. Fiți atent dacă turnați lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, întrucât acesta poate ieși din aparat din cauza producerii bruște de abur.

RO

2. DESCRIERE

- | | | |
|-------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Buton Pornit - Oprit | 3. Cablu de alimentare cu ștecher | 5. Lamă |
| 2. Unitatea motorului | 4. Capacul recipientului | 6. Recipient |
| | | 7. Covorăș pentru bol |

3. UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, spălați lama (5) și vasul (6) în apă caldă, cu detergent sau în mașina de spălat vase.

1. Așezați recipientul pe o suprafață plană de bucătărie sau pe o altă suprafață plană, apoi introduceți lama pe axul său, situat în recipient. Lama este foarte ascuțită; nu o atingeți.
2. Amplasați alimentele uscate în vas. Nu umpleți recipientul peste nivelul «MAX» (consultați tabelul de mai jos cu indicații privind rețetele).
3. Amplasați blocul motor (2) deasupra vasului.
4. Apăsăți cu fermitate blocul motor cu o mână, mențineți apăsat butonul Pulse (1) cu cealaltă mână pentru tocarea alimentelor.

Notă: Evitați să țineți motorul pornit mai mult de 30 de secunde în continuu.

5. Așteptați ca lama să se oprească complet și deconectați aparatul de la priză. Ridicați blocul motor, apoi scoateți cu atenție lama. Goliți vasul. Nu utilizați vasul pentru a depozita alimente.

| TIP DE ALIMENT | RECOMANDĂRI PRIVIND PREPARAREA |
|--|---|
| Pâine proaspătă, prăjită sau veche. | Maxim 1 singură felie, tăiată în bucăți mici. |
| Fructe și legume, Pătrunjel și alte plante cu frunze, Nuci, Biscuiți dulci sau sărați, Pătrate sau fulgi de ciocolată. | Maxim 120g de fructe/legume stoarse; a se toca în secvențe de 30 secunde intercalate de 1min de pauză, până se obține consistența dorită. |

4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l curăța.

Recipientul și lama trebuie spălate imediat după utilizare, cu apă caldă cu detergent sau în mașina de spălat vase.

Curățați corpul motorului prin frecare cu o lavetă umedă. Nu-l introduceți în apă.

Notă: Nu utilizați produse chimice, vată de sticlă, bureți de sârmă sau produse abrazive de curățare pentru a curăța aparatul.

RO

5. GARANȚIE ȘI LIMITĂRI ALE RĂSPUNDERII

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 36 luni (incluzând garanția legală de 24 luni, așa cum este ea definită de legislația locală, dar și o garanție comercială suplimentară de 12 luni oferită de marcă) de la data cumpărării, împotriva oricărei defecțiuni care rezultă dintr-un viciu de fabricație sau problemă legată de materialele componente.

Această garanție nu acoperă daunele care rezultă dintr-o instalare eronată, din utilizarea incorectă sau din uzura normală a produsului.

Mai exact, garanția nu acoperă:

- Daunele sau problemele cauzate de o utilizare incorectă, de un accident, o alterare sau de o conectare electrică de intensitate sau de tensiune neadekvate.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, șterse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei, survenită în urma operațiunilor de încărcare prea lungi sau cauzată de nerespectarea recomandărilor de siguranță explicate în instrucțiuni.
- Daunele de ordin estetic care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura sau de învechirea normală a produsului.
- Actualizările programului informatic, datorate modificării parametrilor de rețea.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, schimba, adapta sau pentru a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile omologate de către producător.
- Produsele oxidate.

În niciun caz, producătorul nu poate fi considerat responsabil de pierderea informațiilor stocate pe disc. De asemenea, producătorul nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM / SD din aparat în cazul produselor returnate.

Produsele reparate sau schimbate pot include componente și echipamente noi și/sau reconșionate.

Modalități de punere în aplicare a garanției

Pentru a beneficia de un service de garanție, vă rugăm să aduceți produsul la biroul de relații cu clienții al magazinului de la care l-ați achiziționat, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării sale (bon de casă, factură, etc...) și accesoriile furnizate, împreună cu ambalajul original.

Este important să vă amintiți data la care ați achiziționat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații figurează în general pe produs, pe ambalaj sau pe dovada de cumpărare).

În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc).

În cazul în care dauna suferită de produs este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale fie:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să schimbe produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcționalități și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să vă ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

În eventualitatea unei reparații acoperite de garanție, durata de acordare a garanției se va prelungi cu 6 luni, dar nu va mai fi acordată în caz de defecțiuni repetate.

СОДЕРЖАНИЕ:


| | |
|---|-------|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ | С. 37 |
| 2. ОПИСАНИЕ | С. 39 |
| 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ | С. 39 |
| 4. ОЧИСТКА И УХОД | С. 40 |
| 5. ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ | С. 40 |

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией прибора прочитайте изложенные ниже указания и сохраните эту инструкцию для последующего использования.

1. Отключайте кабель питания от электрической сети после использования прибора, а также перед его чисткой, техническим обслуживанием и установкой аксессуаров.
2. Перед заменой принадлежностей или движущихся деталей выключите прибор и отсоедините его от электропитания.
3. Не погружайте блок двигателя изделия, сетевой кабель или штепсель в воду или другую жидкость.
4. При обращении с ножами соблюдайте осторожность, чтобы не пораниться об острые края.
5. Будьте осторожны при извлечении ножей из контейнера во время его опорожнения или очистки.
6. Поставьте аппарат на ровную поверхность или на стол. Не переворачивайте его во время использования.
7. Перед первым использованием промойте все детали в теплой воде с добавлением моющего средства. Тщательно ополосните и высушите.
8. Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что параметры электропитания соответствуют указанным на паспортной табличке

прибора.

9. Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или его официального сервиса либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.
10. Этим прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и осознают потенциальную опасность.
11. Не используйте прибор для любых целей, кроме тех, для которых он был разработан.
12. Дети не должны играть с прибором.
13. Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей месте.
14.  Маркировка указывает на то, что данный прибор нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов, необходимо ответственно относиться к их вторичной переработке и способствовать энергоэффективному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, обратитесь в центр возврата и сбора или к розничному торговцу, у которого был приобретен прибор. Они передадут прибор на экологически безопасную переработку.
15. Если вы собираетесь оставить прибор без присмотра или собрать, разобрать или очистить его, обязательно отключите вилку от розетки.
16. **ВНИМАНИЕ!** Неправильное использование этого

устройства может привести к травме.

17. Не пользуйтесь устройством на протяжении более 30 секунд без перерыва. Используйте устройство с перерывами по меньшей мере в 1 минуту между 2 рабочими циклами.
18. Подробная информация о том, как чистить поверхности, соприкасающиеся с продуктами питания, находится в разделе «ОЧИСТКА И УХОД».
19. Не открывайте прибор до полной остановки ножей.
20. Инструкции относительно использования принадлежностей, времени работы и настроек скорости см. в разделах ниже.
21. Будьте осторожны, когда в кухонный комбайн или блендер наливается горячая жидкость, так как она может выплеснуться из-за внезапного испарения.

RU

2. ОПИСАНИЕ

- | | | |
|------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 1. Кнопка импульсного режима | 3. Кабель питания с вилкой | 5. Нож |
| 2. Блок двигателя | 4. Крышка контейнера | 6. Контейнер |
| | | 7. Covoraș pentru bol |

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием вымойте лезвие (5) и контейнер (6) в теплой мыльной воде или в посудомоечной машине.

1. Поставьте контейнер на кухонный стол или другую ровную поверхность и наденьте нож на ось внутри контейнера. Нож очень острый, не прикасайтесь к нему.
2. Поместите сухую пищу в контейнер. Не заполняйте контейнер выше уровня «MAX» (см. таблицу советов по приготовлению ниже).
3. Поместите приводной блок (2) на верхнюю часть контейнера.
4. Сильно прижмите приводной блок одной рукой, а другой рукой нажмите кнопку пульсации (1), чтобы измельчить пищу.

Примечание. Не следует держать двигатель включенным в режиме измельчения более 30 секунд.

5. Дождитесь полной остановки лезвия, а затем отключите устройство от электросети. Снимите приводной блок, а затем аккуратно извлеките лезвие. Опустошите контейнер. Не используйте контейнер для хранения пищи.

| ВИД ПРОДУКТОВ | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ |
|---|---|
| Свежий, поджаренный или черствый хлеб. | Не более 1 ломтика, нарезать мелкими кусочками. |
| Фрукты и овощи, петрушка и другая зелень, орехи, сладкое или соленое печенье, кусочки или стружка шоколада. | Не более 120 г сухих фруктов/овощей; измельчать до желаемой консистенции поэтапно в течение 30 секунд с перерывом в 1 минуту. |

4. ОЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте аппарат от розетки перед чисткой.

После каждого использования незамедлительно промывайте чашу и ножи в теплой воде с моющим средством или в посудомоечной машине.

Блок двигателя следует протирать влажной салфеткой. Не погружайте его в воду.

Примечание. Не пользуйтесь для чистки аппарата химическими средствами, стекловатой, стальными губками и абразивными чистящими средствами.

RU

5. ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

На данный продукт распространяется гарантия сроком 36 месяцев (включая юридическую гарантию сроком 12 месяцев, предусмотренную местным законодательством, и дополнительную коммерческую гарантию сроком 24 месяца, предлагаемую производителем) со дня покупки на любые неисправности, вызванные дефектом производства или материала.

Данная гарантия не покрывает ущерб, причиненный неправильной установкой, неправильным использованием либо обычным износом.

Точнее, гарантия не распространяется на:

- повреждения или проблемы, возникшие в результате неправильной эксплуатации, несчастных случаев, физического воздействия или подключения к электросети с несоответствующей силой тока или напряжением;
- измененные изделия, в которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, испорчены, удалены или подверглись окислению;
- сменные аккумуляторы и аксессуары, гарантийный срок для которых составляет 6 месяцев;
- отказ в работе батареи, возникший в результате чересчур продолжительной зарядки или несоблюдения правил техники безопасности, приведенных в руководстве пользователя;
- эстетические дефекты, включая царапины, выпуклости и повреждения иного характера;
- повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов;
- неисправности, вызванные естественным износом или старением устройства;
- обновления программного обеспечения вследствие изменения параметров сети;
- неисправности в работе устройства вследствие использования стороннего программного обеспечения, направленного на изменение, модификацию или адаптирование установленных программ;
- неисправности в работе устройства вследствие его использования с аксессуарами, не утвержденными производителем;
- подверженные окислению изделия.

Ни в каких случаях производитель не несет ответственность за утерю данных, хранящихся на диске. Помимо того, производитель не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и карты SD из изделий, подлежащих возврату.

Отремонтированные и замененные изделия могут содержать как новые, так и бывшие в употреблении компоненты и технические принадлежности.

Условия осуществления

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, следует отнести изделие в место покупки и предоставить документ, подтверждающий приобретение изделия и дополнительных принадлежностей (например, кассовый или товарный чек и т. д.), а также оригинальную упаковку.

На изделии, упаковке или в документе, свидетельствующем о факте покупки, должна фигурировать такая важная информация, как дата покупки, модель и серийный номер или номер IMEI.

За неимением таковых предоставьте вместе с изделием элементы, необходимые для его правильной работы, такие как шнур питания, адаптер и т.д.

Если гарантия распространяется на вашу претензию, отдел послепродажного обслуживания в рамках местного законодательства может предпринять следующие меры:

- починить или заменить неисправные детали;
- обменять возвращенный продукт на аналогичный с как минимум такими же возможностями и равнозначный по эффективности;
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в документе, являющемся доказательством факта покупки..

Если изделие подлежит гарантийному ремонту, срок гарантийного обслуживания будет продлен на 6 месяцев, но ни в коем случае не будет суммироваться в случае возникающих впоследствии неисправностей.

ЗМІСТ:


| | |
|---|-------|
| 1. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ | С. 42 |
| 2. ОПИС | С. 44 |
| 3. ВИКОРИСТАННЯ | С. 44 |
| 4. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ | С. 45 |
| 5. ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ | С. 45 |

1. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перш ніж користуватися цим електроприладом, прочитайте подані нижче інструкції; збережіть цей посібник для майбутніх довідок.

1. Після завершення використання пристрою, а також перед його очищенням, технічним обслуговуванням або встановленням будь-яких аксесуарів від'єднайте кабель живлення.
2. Перед заміною аксесуарів або отриманням доступу до рухомих деталей вимкніть прилад та від'єднайте його від електроживлення.
3. Не занурюйте моторний блок, кабель живлення або штепсельну вилку у воду чи будь-яку іншу рідину.
4. З ножами слід поводитися обережно, оскільки вони дуже гострі й можуть спричинити травму.
5. Будьте особливо обережні з ножами під час виймання їх з контейнера, під час спорожнення контейнера та під час чищення.
6. Поставте цей пристрій на рівну поверхню або на стіл. Не перевертайте цей пристрій під час роботи.
7. Перед першим використанням помийте всі аксесуари в теплій мильній воді. Обережно промийте й висушіть.
8. Перш ніж підключати цей пристрій до настінної розетки, переконайтеся, що параметри електричного струму в місцевій мережі відповідають значенням, указаним на фірмовій

табличці цього пристрою.

9. Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого шнура живлення має виконуватися виробником, його представником з технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
10. Цей пристрій можуть використовувати особи з обмеженою фізичною, сенсорною або психічною дієздатністю, а також особи з браком досвіду або знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього пристрою.
11. Не використовуйте цей пристрій із жодною іншою метою, окрім тієї, для якої він призначений.
12. Дітям забороняється гратися з цим пристроєм.
13. Не допускається використання цього пристрою дітьми. Зберігайте цей пристрій і його шнур живлення в недоступному для дітей місці.
14.  Це маркування вказує на те, що цей пристрій забороняється викидати разом із побутовими відходами на території ЄС. Щоб уникнути небезпеки для навколишнього середовища або здоров'я людей від неконтрольованої утилізації відходів, здавайте їх на переробку, яка дозволяє знову використовувати відновлювані матеріали. Для повернення вашого апарата, скористайтесь системою повернення та накопичення, або зверніться за інформацією до продавця, у якого ви придбали даний виріб. Вони можуть прийняти даний виріб для його безпечної переробки.
15. Завжди від'єднуйте цей пристрій від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед його збиранням, розбиранням або

очищенням.

16. **ОБЕРЕЖНО!** Неналежне використання цього пристрою може призвести до травми.
17. Не використовуйте цей пристрій більш ніж 30 секунд поспіль. Після кожного робочого циклу робіть перерву щонайменше 1 хвилину.
18. Детальний опис очищення поверхонь, які контактують з харчовими продуктами, наведений у параграфі «ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ».
19. Не відкривайте цей пристрій до повної зупинки ножів.
20. Стосовно інструкцій із використання аксесуарів, часу роботи та встановлення швидкості див. наведені нижче пункти інструкції.
21. Будьте обережні, наливаючи гарячу рідину в кухонний комбайн або блендер, оскільки вона може вибризуватися з приладу через раптове утворення пари.

UA

2. ОПИС

- | | | |
|------------------|--|--------------|
| 1. Кнопка «Пуск» | 3. Шнур живлення зі штепсельною вилкою | 5. Ніж |
| 2. Моторний блок | 4. Кришка контейнера | 6. Контейнер |
| | | 7. Чаша |

3. ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням вимийте лезо (5) та ємність (6) у теплій мильній воді або в посудомийній машині.

1. Поставте контейнер на кухонний стіл або іншу рівну поверхню; надіньте ніж на вісь всередині контейнера. Ніж дуже гострий, не доторкайтесь до нього.
2. Помістіть суху їжу в ємність. Не заповнюйте контейнер вище позначки «MAX». (Див. таблицю порад із підготовки нижче).
3. Помістіть моторний блок (2) зверху на ємність.
4. Сильно натисніть на моторний блок однією рукою, утримуючи кнопку імпульсу (1) іншою рукою, щоб подрібнити їжу.

Примітка. Не слід тримати двигун увімкненим у режимі подрібнення більше 30 секунд.

5. Дочекайтеся повної зупинки леза та від'єднайте прилад від мережі. Підніміть моторний блок, потім обережно зніміть лезо. Спорожніть ємність. Не використовуйте ємність для зберігання їжі..

| ВИД ПРОДУКТІВ | РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПОДГОТОВКИ |
|---|--|
| Свіжий, хрумкий або черствий хліб. | Не більше 1 скибки, нарізаної дрібними шматочками. |
| Фрукти та овочі, Петрушка та інші листові трави, горіхи, Солодке чи солоне печиво, Шматочки або стружка шоколаду. | Не більше 120 г сухо витертих фруктів/овочів; подрібнювати до бажаної консистенції поетапно, по 30 секунд, з перервами по 1 хв . |

4. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди від'єднуйте цей пристрій від розетки перед чищенням.

Контейнер та ніж необхідно вимити одразу ж після використання теплою мильною водою або в посудомийній машині.

Моторний блок слід протирати вологою тканиною. Не ставте його в воду.

Примітка. Не користуйтеся для чищення пристрою хімічними засобами, скловатою, металевими губками та абразивними засобами.

5. ГАРАНТІЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Цей виріб має гарантію на строк до 3 років (включаючи 2-річну юридичну гарантію відповідно до місцевого законодавства, а також додаткову 12-місячну комерційну гарантію, пропонувану торговою маркою) із дня покупки на будь-які несправності, викликані дефектом виробництва чи матеріалу.

UA

Ця гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли в результаті неправильної установки, неправильного використання або нормального зносу виробу.

Точніше, гарантія не поширюється на:

- Пошкодження чи проблеми, спричинені неправильною експлуатацією, нещасним випадком, несанкціонованим втручанням або підключенням до електромережі з невідповідною силою струму чи напругою.
- Змінені вироби, в яких гарантійна пломба чи серійний номер були пошкоджені, зіпсовані, видалені або окиснені.
- Батареї, що замінюються, та аксесуари мають гарантію на 6 місяців.
- Проблеми в роботі акумулятора, викликані надто довгим зарядженням чи недотриманням правил техніки безпеки, наведених у посібнику користувача
- Косметичні пошкодження, включаючи подряпини, випуклості тощо.
- Пошкодження, викликані втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Дефекти, викликані звичайним зношенням або старінням виробу
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною параметрів мережі
- Проблеми в роботі виробу, викликані використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни, адаптації чи модифікації наявного
- Проблеми в роботі виробу, викликані експлуатацією без аксесуарів, офіційно визнаних виробником.
- Окиснені вироби.

У жодному разі виробник не відповідає за втрату даних, що зберігаються на диску. Також виробник не зобов'язаний перевіряти, чи вийняв користувач карти SIM/SD з виробів, що повертаються.

Відремонтвані чи замінені вироби можуть містити нові та/чи відновлені елементи чи обладнання.

Порядок гарантійного обслуговування

Щоб скористатися гарантією, вам необхідно повернути виріб до місця його придбання разом із доказом покупки (чеком, накладною, ...) товару чи аксесуарів у комплекті та з оригінальною упаковкою.

Важливо мати інформацію стосовно дати придбання, моделі та серійного номеру чи IMEI (міжнародний ідентифікатор мобільного обладнання) (цю інформацію ви можете знайти на товарі, упаковці чи доказі покупки).

В іншому разі ви повинні принести виріб разом з аксесуарами, потрібними для його належної роботи (живлення, адаптер тощо).

Якщо гарантія поширюється на вашу претензію, відділ сервісного обслуговування в межах місцевого законодавства може:

- Полагодити або замінити несправні деталі
- Обміняти повернений продукт на аналогічний з, як мінімум, такими ж можливостями й рівнозначний за ефективністю.
- Повернути вартість придбаного товару, вказану на доказі покупки.

У разі ремонту, на який поширюється гарантія, ваш гарантійний термін буде продовжений на 6 місяців, але не буде додаватися в разі повторних поломок.

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr

ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es

PT - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt

PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl

HU - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu

RO - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - www.auchan.ro

600114677
MC365KA-GS

 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

